



Haftarah from Rabbinic Literature Shabbat Va-yeira 5786

Before reading the Haftarah

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם אשר נתן לנו בת קול שאמרה אלו ואלו דברי חכמה:
ברוך אתה יהוה הבוחר בתורה ובמשה עבדו וב ישראל עמו ובחכמי אמת וצדק:

Blessed are You, our Living God, Sovereign of the universe, who gave to us a heavenly voice to say that "These *and* these" are words of wisdom. Blessed are You God, You chose the Torah, Moses Your servant, Israel Your people and true and righteous Sages.

Baruch attah Adonai eloheinu melech ha-olam, asher natan lanu bat kol she'amrah eilu va'eilu divrei chochmah. Baruch attah Adonai, ha-bocheir ba-torah, uv'mosheh avdo, uv'yisra'el ammo, uv'chachmei emet va-tzedek.

from Pirkei d'Rabbi Eliezer Chapter 25

ר' זעירא אומ' עשירי שלוח היו אנשי סדום מן הארץ הטמאה הטובה והשמנה שהיו יושבים עליה שכל שצריך לעולם היו מוציאים ממנה... ולא בטחו בצל יוצרם אלא על רוב עשרם והעושר דוחה את בעליו מיראת שמים שנאמר הבוטחים על חילם.

Rabbi Z'eira said: The men of Sodom were wealthy men of ease, on account of the good and fruitful land which they dwelled in. For every need in the world came forth from it for them... But they did not trust in the shadow of their Creator, but in the multitude of their wealth, for wealth pushes aside its owners from the fear of Heaven. As it is said, THEY THAT TRUST IN THEIR WEALTH (Psalm 49:6).

ר' נתנאל אומר אנשי סדום לא חסו על כבוד קונם לשבור אוכל לאורח ולגר אלא סבבו את כל האילנות למעלה מפירותיהם כדי שלא יהיו מסורין אפילו לעוף השמים שנאמר נתיב לא ידעו עיט.

Rabbi Nataniel said: The men of Sodom did not have the consideration for the honour of their Owner to distribute food to the wayfarer and the stranger, but even fenced in all the trees at the top, above their fruit so that they should not be seized even by a bird of heaven. As it is said, NO BIRD OF PREY KNOWS THE PATH TO IT (Job 28:7).

ר' יהושע בן קרחא אומ' הקימו עליהם שופטים שופטי שקר וכל אורח וגר שהיו נכנסים לסדום היו עושקים אותם בדינים ולוקחים ממנו המעות ומוציאים אותם ערומים שנאמר ואת הגר עשקו בלא משפט.

Rabbi Yehoshua ben Korchah said: They appointed over themselves judges who were lying judges, and they oppressed every wayfarer and stranger who entered Sodom by their judgments, and they took from them their money, and sent them out naked. As it is said, THEY HAVE OPPRESSED THE STRANGER WITHOUT JUDGMENT (Ezekiel 22:29).

והיו יושבין בטח שאנן ושליו בלי פחד מלחמה מכל סביבותם שנאמר בתיים שלום מפחד.
והיו שבעים בכל תבואות הארץ ולא הוחזק ידם בפת לא לעני ולא לאביון שנאמר הנה זה
היה חטאת סדום אחותיך גאון שבעתי לחם וכו'.

They were dwelling in security, undisturbed and at ease, without the fear of war from all their surroundings, as it is said, THEIR HOUSES ARE SAFE FROM FEAR (Job 21:9).

And they were sated with all the produce of the earth, but they did not strengthen the hand of the needy or of the poor with a loaf of bread, as it is said THIS WAS THE SIN OF YOUR SISTER SODOM: ARROGANCE! SHE AND HER DAUGHTERS HAD PLENTY OF BREAD AND UNTRoubLED TRANQUILITY; YET SHE DID NOT SUPPORT THE POOR AND THE NEEDY (Ezekiel 16:49).

ר' יהודה אומר, הכריזו בסדום כל מי שהוא מחזיק בפת לחם עני ואביון ישרף באש פליטת בתו של לוט היתה נשואה לאחד מגדולי העיר וראתה עני אחד מדקדק ברחוב העיר ועגמה נפשה עליו שנאמר עגמה נפשי לאביון מה עשתה בכל יום היתה יוצאה לשאוב היתה נותנת בכד שלה מכל מזון ביתה ומאכלת לאותו עני אמרו אנשי סדום העני הזה מאין הוא חי וכשידעו בדבר הוציאו אותה להשרף

אמרה רבון כל העולמים עשה משפטי ודיני מאנשי סדום ועלתה צעקתה לפני כסא הכבוד באותה שעה אמר ה' ארדה נא ואראה .

Rabbi Yehudah said: They made a proclamation in Sodom: Anyone who strengthens the hand of the poor or the needy with a loaf of bread shall be burnt by fire. Palitit, daughter of Lot, was married to one of the powerful men of Sodom. She saw a certain very poor man in the street of the city, and her soul was grieved on his account, as it is said, WAS NOT MY SOUL GRIEVED FOR THE NEEDY? (Job 30:25). What did she do? Every day when she went out to draw water she put in her bucket from the provisions of her home, and she fed that poor man. The men of Sodom said, "From what does this poor man live?" When they discovered the details of the matter, they brought her forth to be burnt with fire.

She said, "Sovereign of all Universe! Make justice for me and judgement from the men of Sodom. Her cry went up before the Throne of Glory. In that moment, the Holy One said I WILL GO DOWN, AND I WILL SEE (Genesis 18:21).

After reading the Haftarah

עַל הַתּוֹרָה וְעַל הָעֲבוֹדָה וְעַל דְּבָרֵי חֵכְמָה וְעַל יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה שֶׁנִּתְּנָה לָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לְקִדְשָׁהּ
וְלִמְנוּחָהּ לְכָבוֹד וְלִתְפָּאָרֶת. עַל הַפֶּלִי יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ וּמְבָרְכִים אוֹתְךָ. יְתִבְרַךְ
שְׁמֶךָ בְּפִי כָל־חַי תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד : בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה. מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת :

For the Torah, for the service, for words of wisdom, and for this Shabbat day which You gave us, our Living God, for holiness and rest, for glory and beauty - for all these, God our Creator, we thank and bless You. May Your name be blessed by the mouth of all living forever and ever. Blessed are You God, who makes the Shabbat holy.

Al ha-torah v'al ha-avodah, v'al divrei chochmah, v'al yom ha-shabbat ha-zeh, shennatatta lanu, Adonai eloheinu, likdushah v'limnuchah, l'chavod ul'tif'aret, al ha-kol Adonai eloheinu, anachnu modim lach um'var'chim otach, yitbarach shimcha b'fi chol chai tamid l'olam va'ed. Baruch attah Adonai, m'kaddeish ha-shabbat.